**MERCY CORPS – INTENT TO BID/**

**МЕРСИКО – ЗАПРОС НА ВЫРАЖЕНИЕ ЗАИНТЕРЕСОВАННОСТИ**

(Please don’t send any bids or proposals with the Intent to Bid Form/ Подача ценовых предложений не требуется на данном этапе)

|  |  |
| --- | --- |
| **Country/Страна:** | Kyrgyzstan/Кыргызстан |
| **Office/Офис:** | Bishkek/Бишкек |

|  |  |
| --- | --- |
| **Title of Procurement Activity/ Наименование закупочной деятельности:** | * Cost analysis of water services and Training on improved water services payment schedule/system training service / Анализ затрат на услуги водоснабжения и обучение по совершенствованию графика/системы оплаты услуг водоснабжения. * Development of guidance on local resource mobilization (15 days) and coaching to local institutions (15 days)/ Разработка руководства по мобилизации местных ресурсов (15 дней) и наставничество для местных учреждений (15 дней); * Training services for residents in 25 border communities in Batken and Leilek districts on following topics:/ Тренинг для жителей 25 приграничных сел Баткенского и Лейлекского районов: * Project design and implementation for irrigation and drinking water projects and social projects (25 trainings) / Разработка и реализация проектов в области орошения и питьевого водоснабжения и социальных проектов (25 тренингов) ; * Water saving technologies/ infrastructure projects (25 trainings) / Водосберегающие технологии / инфраструктурные проекты (25 тренингов); * Climate Change Adaptation and Resource Management (25 trainings)/ Адаптация к изменению климата и управление ресурсами (25 тренингов) |
| **Tender Reference Number/ Номер тендера:** | BIS-ST-RFP-0043 |

We intend to submit a bid or proposal in response to this solicitation upon receipt Tender Package with full instructions/ Мы намерены подать ценовые предложения в ответ на данный запрос после получения тендерного пакета с полными инструкциями.

We understand that this is an Intent to Bid and in no way obligates this company to participate in this process. Also, this Intent to Bid does not constitute any transactional obligation between MC and the intended offeror/ Мы понимаем, что это Запрос на выражение заинтересованности и никоим образом не обязывает компанию участвовать в этом процессе. Кроме того, данный Запрос на выражение заинтересованности не представляет собой никаких обязательств между Мерсико и предполагаемым заявителем.

Please find below the relevant information required to receive the Tender Package/ Ниже приведена соответствующая информация, необходимая для получения тендерного пакета:

|  |  |
| --- | --- |
| **Organization Name/ Название организации** |  |
| **Contact Person/** **Контактное лицо** |  |
| **Main Telephone Number/ Основной номер телефона** |  |
| **Alternative Telephone (if any)/** **Альтернативный телефон (если имеется)** |  |
| **Business Email/Электронная почта** |  |
| **Business Address/Адрес компании** | |
| House / Building Number / Номер дома / здания |  |
| Street/Улица |  |
| Street/Microregion (if any)/ Улица/Микрорайон |  |
| City/Город |  |
| Postcode (if any)/ Почтовый индекс (если есть) |  |
| Country/Страна |  |

**Special Notice/Специальное уведомление**

Mercy Corps uses the SAP Ariba platform as its source to pay system. Suppliers are encouraged to register on the Ariba Commerce Cloud or log in using their existing Ariba Commerce Cloud account username and password in order to access the RFQ/RFP and submit their proposal/bid. Suppliers who are not able to register or access the system will receive the tender via email or hardcopy and be able to submit via email./ Мерсико использует платформу SAP Ariba в качестве Source to pay (от поиска поставщиков до оплаты) системы. Поставщикам рекомендуется зарегистрироваться в Ariba Commerce Cloud или войти в систему, используя имя пользователя и пароль существующей учетной записи Ariba Commerce Cloud, чтобы получить доступ к RFQ/RFP – Запросу на расценки и подать свое предложение. Поставщики, которые не могут зарегистрироваться или получить доступ к системе, получат тендерные документы по электронной почте или в печатном виде и смогут подать заявку по электронной почте.

**Mandatory questions and please indicate your preference (only select one response)/** **Обязательные вопросы и просьба указать ваше предпочтение (выберите только один ответ):**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **#** | **Questions/Вопросы** | **Answer/ Ответ**  **(Please Circle/ Пожалуйста, обведите кружком)** | |
| 1 | We are planning to use our existing Ariba Commerce Cloud Account/Мы планируем использовать наш существующий аккаунт Ariba Commerce Cloud | Yes/Да | No/Нет |
| If the answer is Yes, please provide your Ariba Supplier Network ID/Если ответ "Да", пожалуйста, укажите ваш идентификационный номер Ariba Supplier Network. |  | |
| 2 | We are interested to register on the Ariba Commerce Cloud in order to participate in Mercy Corps procurement solicitation/ Мы заинтересованы в регистрации в Ariba Commerce Cloud для участия в тендерах Мерсико. | Yes/Да | No/Нет |
| 3 | We intend to submit our bid or proposal via email because we are unable to register on the Ariba Commerce Cloud. We request that the Request for Quotations document or Tender Package be provided via email/Мы намерены отправить наше предложение по электронной почте, поскольку мы не можем зарегистрироваться в Ariba Commerce Cloud. Мы просим, чтобы документ запроса на расценки или тендерный пакет был предоставлен по электронной почте. | Yes/Да | No/Нет |
| 4 | We intend to submit our bid or proposal via Tender Box because we are unable to register on the Ariba Commerce Cloud. We request that the Request for Quotations document or Tender Package be provided as hardcopies/printouts/Мы намерены подать наше предложение через Тендерный ящик, так как мы не можем зарегистрироваться в Ariba Commerce Cloud. Мы просим предоставить документ "Запрос на расценки" или тендерный пакет в виде печатных копий. | Yes/Да | No/Нет |

We hereby express the organization’s intention of participating in the competitive solicitation process/ Настоящим мы выражаем заинтересованность организации принять участие в конкурсном процессе.

|  |  |
| --- | --- |
| **Form completed by (Name and Title)/** **Форма заполнена (Имя и должность)** |  |
| **Telephone Number/s/Номер телефона:** |  |
| **Signature (only if submitted in person)/** **Подпись (только если подается лично:** |  |
| **Date/Дата:** |  |